

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 1157
Sitzung vom 13/11/2018
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Martha Stocker

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Genehmigung Marke "M - südtirolmobil"

Oggetto:Approvazione marchio "M -
altoadigemobilità"

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

38.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Das Landesgesetz vom 23. November 2015, Nr. 15 "Öffentliche Mobilität", regelt den öffentlichen Personenverkehr von Landesinteresse.

Im Artikel 30 des genannten Landesgesetzes ist die Förderung der nachhaltigen Mobilität vorgesehen. Die Förderung orientiert sich an drei Prioritäten, Verkehrsvermeidung, Verkehrsverlagerung und Verkehrsverbesserung.

Dies fordert die Einführung diverser Maßnahmen wie etwa die Förderung einer öffentlichen Mobilität, die als eine Serie von Dienstleistungen und Angeboten zu verstehen ist, die über den Verkehrsverbund hinausgehen. Mit der Verknüpfung von verschiedenen multimodalen, nachhaltigen und innovativen Systemen wird der Zugang zur öffentlichen Mobilität erleichtert.

Deshalb integriert das oben genannte Landesgesetz Nr. 15/2015 den öffentlichen Personenverkehr mit Zusatzdiensten wie Fahrzeug- und Fahrradverleih, Informationsstellen, Wartesäle und Carsharing in ein öffentliches Verkehrssystem.

Um den Bürgern und den Fahrgästen die verschiedenen Dienstleistungen und Angebote der öffentlichen Mobilität angemessen zu kommunizieren, ist es notwendig eine allumfassende Marke vorzusehen, welche all jene Leistungen klar und deutlich kennzeichnen, die für die öffentliche Mobilität in Südtirol stehen.

Für eine effiziente und wirksame Kundeninformation braucht es einen einheitlich wiedererkennbaren Auftritt der öffentlichen Mobilität.

Die Anlage A enthält die Darstellung der Marke „M – südtirolmobil“. Die Marke besteht aus einem Bild (Signet) und einem Wort (Wortmarke). Die Wortmarke spiegelt die Vielfalt Südtirols in seinen drei Sprachen und Kulturen wider: Deutsch, Italienisch, Ladinisch (südtirolmobil, altoadigemobilità, südtirolmubiltà).

Die Marke „M – südtirolmobil“ kennzeichnet Südtirols Mobilität sowie alle damit vernetzten, umweltfreundlichen Angebote und Dienste. „M – südtirolmobil“ macht das gesamte Leistungsangebot des öffentlichen Mobilitätsbereiches klar erkennbar, so etwa öffentlichen Bus- und Bahnverbindungen, Fahrzeuge und Strukturen des öffentlichen Nahverkehrs, Tarifsysteem, Ticketing, Fahrpläne und Kundenservice.

La legge provinciale 23 novembre 2015, n.15 "Mobilità pubblica", disciplina il trasporto pubblico di persone di interesse provinciale.

Nell'articolo 30 della citata legge provinciale è prevista l'incentivazione della mobilità sostenibile. L'incentivazione della mobilità sostenibile si basa su tre livelli, la riduzione del traffico, lo spostamento ed il miglioramento del traffico.

Questo comporta l'implementazione di diverse misure tra cui la incentivazione di una mobilità pubblica intesa come un insieme di servizi ed offerte che vanno oltre al trasporto pubblico integrato. Collegare tra di loro i diversi sistemi multimodali, sostenibili ed innovativi facilita l'accesso alla mobilità pubblica.

Pertanto la sopraindicata legge provinciale n. 15/2015 integra il trasporto pubblico di persone con servizi complementari, quali p.es. noleggio veicoli e velocipedi, punti informativi, sale d'attesa e car sharing in un sistema di trasporto pubblico.

Per comunicare adeguatamente ai cittadini e ai viaggiatori i diversi servizi e le offerte della mobilità pubblica, è necessario prevedere un marchio globale che identifichi in modo chiaro e inequivocabile tutti quei servizi che rappresentano la mobilità pubblica in Alto Adige.

Per un'informazione al pubblico efficiente ed efficace è importante la riconoscibilità della mobilità pubblica.

L'allegato A contiene la rappresentazione del marchio "M - altoadigemobilità". Il marchio è composto da un elemento grafico (marchio figurativo) e da un elemento verbale (marchio denominativo). Il marchio denominativo rispecchia la diversità dell'Alto Adige nelle sue tre lingue e culture: tedesco, italiano e ladino (südtirolmobil, altoadigemobilità, südtirolmubiltà).

Il marchio "M - altoadigemobilità" identifica la mobilità pubblica in Alto Adige e tutte le offerte e i servizi ecologicamente sostenibili ad essa collegata. "M - altoadigemobilità" rende riconoscibile l'intera gamma dei servizi della mobilità pubblica, come collegamenti pubblici di autobus e treno, veicoli e strutture del trasporto pubblico, sistema tariffario, bigliettazione, orari e servizio clienti.

Das Dekret des Landeshauptmanns Nr. 33 vom 14. Dezember 2016 „Durchführungsverordnung im Bereich öffentliche Mobilität“, sieht im Artikel 3 Absatz 1 Buchstaben b), f) und g) vor, dass der Landesrat für Mobilität die Fahrscheine genehmigt, die Vorschriften über das Layout der Verkehrsmittel erlässt, sowie das Layout der Fahrpläne festlegt.

Die In-house Gesellschaft STA (Südtiroler Transportstrukturen AG), im Sinne des genannten Landesgesetzes vom 23. November 2015, Nr. 15, Artikel 6, Absatz 1, Punkt 3 und Absatz 2, Punkt 3, sorgt für die Förderung des öffentlichen Verkehrs, veröffentlicht Fahrpläne und verwaltet die Kundeninformation.

Dies festgestellt,

b e s c h l i e ß t

die Landesregierung in gesetzlicher Form und mit Stimmeneinhelligkeit

1. die Marke "M - südtirolmobil", wie in der Anlage A dargestellt, sowie integrierender Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen;
2. den Landesrat für Mobilität mit der Ausarbeitung und Genehmigung der Richtlinien für die Anwendung der Marke zu beauftragen;
3. den Direktor der Landesabteilung Mobilität mit der Eintragung der Marke als Marke der Europäischen Union beim Amt für geistiges Eigentum der Europäischen Union und mit jedem anderen für den Schutz der Marke erforderliche Maßnahme zu beauftragen;
4. die STA Südtiroler Transportstrukturen AG mit der Überwachung der Einhaltung der vom Landesrat für Mobilität genehmigten Richtlinien für die Anwendung der Marke „M - südtirolmobil“ zu beauftragen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

Il decreto n. 33 del 14 dicembre 2016 del Presidente della Provincia, "Regolamento per l'attuazione della mobilità pubblica", l'articolo 3, paragrafo 1, lettere b), f) e g), stabilisce che l'Assessore provinciale per la mobilità approva i titoli di viaggio, emana le disposizioni relative all'allestimento dei mezzi di trasporto e stabilisce il layout degli orari.

La società in-house STA (Strutture trasporto Alto Adige Spa), ai sensi della citata legge del 23 novembre 2015, Nr. 15, articolo 6, comma 1, punto 3 e comma 2, punto 3, provvede alla promozione del trasporto pubblico, pubblica gli orari e gestisce l'informazione al pubblico.

Considerato questo,

La Giunta provinciale, a voti unanimi legalmente espressi,

d e l i b e r a

1. di approvare il marchio "M - altoadigemobilità" come rappresentato nell'allegato A che fa parte integrante della presente delibera;
2. di incaricare l'Assessore provinciale alla mobilità alla predisposizione ed approvazione delle linee guida di utilizzo del marchio;
3. di incaricare il direttore della ripartizione provinciale per la mobilità con la registrazione del marchio come marchio dell'Unione europea presso l'Ufficio per la proprietà intellettuale dell'Unione europea e con ogni altro provvedimento necessario alla tutela del marchio;
4. di affidare a STA (Strutture trasporto Alto Adige Spa) il controllo del rispetto delle linee guida di utilizzo del marchio "M - altoadigemobilità" approvate dall'Assessore provinciale alla mobilità.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Anlage A

Allegato A

1.M – südtirolmobil | M – altoadigemobilità



M – Überall dort, wo „M“ drauf steht, ist die öffentliche Mobilität Südtirols und alle damit vernetzten, umweltfreundlichen Angebote und Dienste drin.

M – Ovunque sia scritto “M” si intende la mobilità pubblica in Alto Adige e tutte le offerte e i servizi ecologici ad essa collegati.

2.Signet



3.Wortmarke | Marchio denominativo

**südtirolmobil
altoadigemobilità
südtirolmubiltà**

4. Logoanwendungen | Applicazioni del logo



horizontale Wortmarke

marchio denominativo orizzontale



horizontale Wortmarke (grau)

marchio denominativo orizzontale
(grigio)



vertikale Wortmarke (schwarz)

marchio denominativo verticale (nero)



vertikale Wortmarke (grau)

marchio denominativo verticale (grigio)



Negativanwendung (horizontal)

Utilizzo in negativo (orizzontale)



Negativanwendung (vertikal)

Utilizzo in negativo (verticale)

5.Farben | Colori

Die Hauptfarbe von M ist Blau | Il colore principale di M è il blu.

C90 M30 Y0 K 50

RGB 0 / 89 / 128

Color-Hex #005980

Pantone 2153 C



Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 07/11/2018 15:49:20 Il Direttore d'ufficio
BRENNER KARIN

Der Abteilungsdirektor 07/11/2018 16:50:39 Il Direttore di ripartizione
BURGER GUENTHER

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 08/11/2018 15:49:50 Il direttore dell'Ufficio spese
CELI DANIELE

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

13/11/2018

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

13/11/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

13/11/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma